



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional de
Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Region de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada
445 Union St. West / 445 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Attention :

Jason Scott
21401-24-3405663

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

“THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A SECURITY
REQUIREMENT” «LE PRÉSENT DOCUMENT NE COMPORTE
AUCUNE EXIGENCE RELATIVE À LA SÉCURITÉ. »

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada 445
Union St. West / 445 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Title — Sujet: Solid Waste Disposal & Recycling Services – Services de mise au rebut de déchets solides et de recyclage	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21401-24-3405663	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: March 17, 2020 – 17 mars 2020
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 EDT – 14 :00 HAE on / le : April 20, 2020 – 20 avril 2020	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Jason.Scott@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-530-3001	Fax No. – No de télécopieur: 613-536-4571
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: See Herein – Voir aux présentes	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 3 received the during the solicitation period.

1. Questions and Answers 1 through 3:

Question 1: What is the total number of collection sites for this service?

Answer 1: As per ANNEX A – Statement of Work, 1.1 Background, within the RFP document: The Correctional Service Canada (CSC) operates its own internal waste management system and collects from the institutional sites and delivers to a landfill or transfer disposal site. The requirement is for CSC to drop off its own waste at a landfill or transfer disposal site.

Question 2: What types of collection bins are currently used?

Answer 2: As noted above in Answer 1, CSC has a requirement for dropping off its own waste at a landfill or transfer disposal site. CSC utilizes a 40 cubic yard (nominal) front load/rear eject refuse truck for transferring the waste to a landfill or transfer disposal site.

Question 3: What is the service commencement date?

Answer 3: As per Part 6 – Resulting Contract Clauses, Article 4.1 Period of Contract and Article 4.2 Option to Extend the Contract within the RFP document. The period of contract is from July 1, 2020 to June 30, 2021 inclusive. The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to 2 additional 1 year period(s) under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 3 reçues au cours de la période d'invitation.
-

1. Questions et réponses 1 à 3:

Question 1: Quel est le nombre total de sites de collecte pour ce service ?

Réponse 1: Comme l'indique l'Annexe A – Énoncé des travaux, 1.1 Contexte, dans le document d'invitation à soumissionner, le Service correctionnel Canada (SCC) dispose de son propre système interne de gestion des déchets; il collecte les déchets sur les sites et les livre sur un site d'enfouissement et un site de transfert. L'exigence est de livrer les déchets du SCC sur un site d'enfouissement ou un site de transfert à des fins de mise au rebut.

Question 2: Quel genre de contenants de collecte utilise-t-on actuellement ?

Réponse 2: Tel qu'indiqué dans la réponse 1, le SCC requiert que l'on livre ses déchets sur un site d'enfouissement ou un site de transfert. Le SCC utilise des camions de 40 verges cubes (nominal) à chargement avant/éjection arrière pour transférer les déchets sur un site d'enfouissement ou un site de transfert.

Question 3: A quelle date désirez-vous commencer le service ?

Réponse 3: Conformément à la partie 6- Clauses de contrat résultantes, Article 4.1, Période du contrat et à l'Article 4.2 Option de prolonger le contrat dans le document de demande de soumission. La période du contrat est du 1er juillet 2020 au 30 juin 2021 inclus. L'entrepreneur donne au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat de jusqu'à deux périodes supplémentaires d'une année chacune dans les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que, pendant la période de prolongation du contrat, il sera rémunéré conformément aux dispositions applicables, tel qu'indiqué dans la Base de paiement.

Le Canada pourra exercer cette option à n'importe quel moment en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours avant la date d'expiration du contrat. Seule l'autorité responsable du contrat pourra exercer cette option et ceci sera formellement transcrits à des fins administratives, par l'entremise d'une modification au contrat.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.